모과를 기억하세요?

4. 한유랑

Oblivious Love
http://obliviouslove.ucoz.com

Translator:
teresa_katherine21

Cleaner:
ambra1984

Typesetter:
xcherry6001

!
DID HE FORGET ABOUT ME?
NO, HE'LL COME BACK.
BEAK SUN JONG!

TURN-
HE REALLY CAME BACK
I'M GOING NOW. STUDY HARD!

HE CAME ALL THIS WAY JUST TO SAY GOODBYE?!
I'M GETTING GOOSEBUMP!
I ENVY HER!
SHE'S SO LUCKY!

DID YOU FIND OUT WHO DID IT?
WE'RE STILL LOOKING.
I WONDER IF IT'S THE "KIMBAP" GUY.

DON'T BE STUPID! HE'S NOT THAT KIND OF PERSON.
OUCH
RISE UP
KEEP TRACK OF THOSE PEOPLE THAT ARE RELATED.
YOU WERE NEVER INTERESTED IN GIRLS BEFORE BUT NOW, WHY DO YOU CARE ABOUT MIN HEE AND SUN JONG?
SMART BOYS SHOULD KNOW HOW TO KEEP THEIR MOUTHS SHUT.

JUST DO AS YOU'RE TOLD!
HIT
WHEN CAN I ESCAPE THIS HELL?
HURRY UP AND FIND OUT WHO DID THAT! NOW GET LOST!
YES, SIR!

WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?
HOW TO KILL YOU... WHAT DO YOU NEED AGAIN?
YOU CAN'T KILL ME NOW. MY STORY JUST BEGAN.

YOU WANT ME TO CONTINUE ABUSING YOU IN FRONT OF EVERYONE?!
THAT'S RIGHT! JUST ACT LIKE YOU ACTED THIS MORNING.
-SMIRK
IT WON'T BE FUN IF I TELL YOU...
WHAT'S YOUR PURPOSE?

AREN'T YOU AFRAID THAT I'LL TELL PEOPLE ABOUT YOUR REAL FACE?
WHO WILL THEY BELIEVE?
YOU CAN'T WIN AGAINST ME.
IN PEOPLE'S EYES, YOU'RE THE DEVIL AND I'M THE ANGEL. REMEMBER THAT!

YOU'RE A REAL WITCH I CAN NEVER WIN AGAINST YOU.
THE LAST THING I WANT TO WARN YOU ABOUT IS...
IF YOU DARE GO AGAINST ME, MY MOM'S RING JUST MIGHT SLIP INTO YOUR MOM'S POCKET. GOT IT?
CLAP
CLAP
YOU ARE AMAZING!
KEEP YOUR MOUTH SHUT AND DO AS I SAID
TURN
SMIRK

CLOSED
YOU THINK YOU'RE THE SMARTEST?!
-TOSS
THEY MAY NOT BELIEVE MY WORDS
-TIGHT
— BUT THEY WILL BELIEVE YOURS
OPEN
FOR 10 YEARS, I'VE SUFFERED BECAUSE OF YOU. NOW THAT LIFE WILL BE OVER!

끼기
SHOVE
WHAT THE HECK?
AHHHHH!
SFX. ROLLING
우당탕

SOMEONE JUST SHOVED JUN MOK DOWN THE STAIRS!
WHO HAD THE GUTS?
EVEN THE TEACHERS DON'T DARE TOUCH JUN MOK!
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED, BUT HE'S IN THE NURSE'S OFFICE RIGHT NOW.
WHO'S THE CULPRIT?
LET'S GO SEE HOW BAD HIS CONDITION IS!
I THINK IT'S THE SAME PERSON THAT WROTE ON THE SCHOOL YARD.

GET OUT OF OUR WAY! JUN MOK IS INJURED.
JUN MOK IS WHAT?
WHEN JUN MOK DIDN'T COME TO SCHOOL, HO CHOL ACTED LIKE HE WAS THE LEADER.
BUT NOW THAT JUN MOK IS BACK, HO CHOL IS LIKE A DOG THAT RUNS AFTER HIS MASTER
SUN JONG! CAN YOU ASK THAT "HANDSOME" BOY TO BEAT JUN MOK?
EH
H?
WE CAN'T LIVE PEACEFULLY IF JUN MOK IS HERE

YOU'RE REALLY TALENTED. THANKS TO YOU, OUR RESTAURANT HAS BECOME MORE FAMOUS.
HA HA
YOU SURE KNOW HOW TO TALK TO WOMEN!
NO. IT'S FAMOUS BECAUSE THE FOOD HERE IS DELICIOUS.
AH! ARE YOU HERE TO EAT? DID YOU COME ALONE?
NO. I'M LOOKING FOR THE BOY THAT WORKS HERE.

YOU MEAN THIS BOY...?
WHAT DO YOU NEED, MA'AM?
HERE YOU ARE!
LONG TIME NO SEE!

OH! DO YOU KNOW HER TOO?
I'M SORRY, BUT I DON'T REMEMBER YOU.
WHO ARE YOU?
I'LL INTRODUCE MYSELF AGAIN. I'M SUN JONG'S MOTHER.

LET'S SHAKE HANDS
SHAKE
SIT DOWN AND TALK TO ME.
WHY DID YOU LOOK SO SURPRISED WHEN I TOLD YOU I WAS HER MOTHER?

SITS
DOWN.
MAY I SMOKE?
SURE.
SHE DOESN'T LOOK LIKE A PARENT.
FLICK-

MY MOM KNOWS I'M HERE. YOU DON'T NEED TO CALL HER.
OOPS-
BIP!
I HEARD THAT YOU MADE SUN JONG SPEAK TO YOU, RIGHT?
I DIDN'T MAKE HER SPEAK. SHE DECIDED TO SPEAK.
SHE ONLY TALKS TO MY MOM
AND THE FIRST TIME SHE TALKED TO HER GRANDMA WAS 3 YEARS AGO.

SHE NEEDS TIME TO FORGET THAT ACCIDENT.
치익!
I CAME HERE TODAY BECAUSE I WAS CURIOUS ABOUT WHAT KIND OF PERSON YOU WERE. I'LL GO NOW.
TWITCH
SMILE
YOU'RE NOT THAT BAD LOOKING.
I ALWAYS THOUGHT THAT I UNDERSTOOD HER WELL BUT AFTER MEETING YOU, I FEEL LIKE I KNOW NOTHING ABOUT SUN JONG.

SUN JONG IS A MYSTERIOUS GIRL.
I DON'T UNDERSTAND HER EITHER.
WHAT? AND SHE EVEN ADMIT THAT SHE'S SUN JONG'S MOM!

WHERE'S MY RECORDER?!
WHAT RECORDER?
THE RECORDER THAT I PUT IN MY POCKET.
DID YOU SEE THE CULPRIT?
NO, I DIDN'T SEE IT.
I WAS SO SURPRISED THAT I COULDN'T SEE HIM.
ARE YOUR INJURIES SEVERE?
ARE YOU SURE HE'S NOT "KIMBAP" GUY?

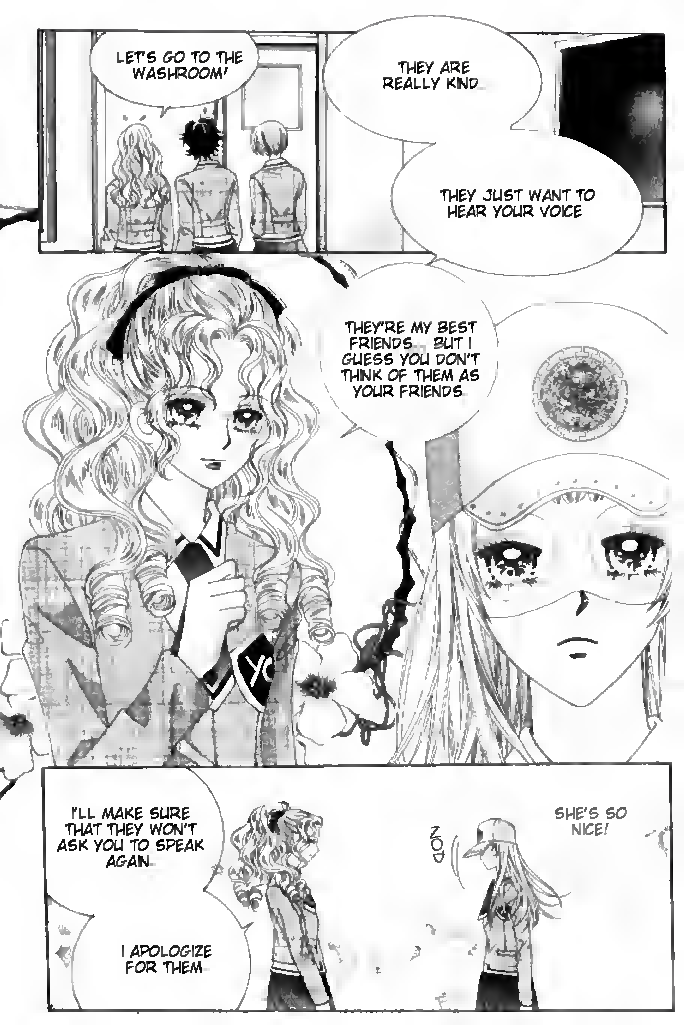
IF IT WAS THE "KIMBAP" GUY, HE WOULDN'T TAKE MY RECORDER
WHY DO YOU NEED THE RECORDER?
NOTHING! LEAVE ME ALONE!
SO WHO DID IT?
PROBABLY THE SAME GUY THAT WROTE IN THE SCHOOL YARD.
DID YOU FIND ANYTHING?
I'M STILL LOOKING, BUT I CAN'T FIND ANYTHING.

HURRY UP AND FIND SOMETHING!
STILL STANDING HERE?!
... OKAY... I'M GOING
WHIP
WHY DON'T YOU TWO DO IT?
IT'S NOT ONLY HIS BUSINESS.
BECAUSE HE DID IT IN THE BEGINNING.
AND HE'S GOOD AT IT.

FIST
DO YOU WANT TO GET BEAT UP?
DASH
WE'RE GOING!
THOSE IDIOT
MY HEAT IS HURTING LIKE HELL
OUCH
WHO'S THE SON OF B**** THAT HIT MY PRECIOUS HEAD?

JUN MOK RECORDED WHAT YOU TOLD HIM ON THE TERRACE
YC
IF YOU HAVE ANY QUESTIONS ABOUT THE RECORDER, MEET ME AFTER SCHOOL
CAN YOU READ IT?
"KOREAN ALPHABET"
YC
.....

WHY ARE YOU IGNORING OUR KINDNESS?
WE'RE TRYING TO HELP YOU SPEAK
READ IT!
KOREAN ALPHABET
LEAVE HER ALONE...!
CLASS PRESIDENT!
..PLEASE!
WE WERE JUST THINKING OF HER!
WE DIDN'T BULLY HER...
BUT IF YOU SAY SO, WE'RE SORRY!


LET'S GO TO THE WASHROOM!
THEY ARE REALLY KIND
THEY JUST WANT TO HEAR YOUR VOICE
THEY'RE MY BEST FRIENDS... BUT I GUESS YOU DON'T THINK OF THEM AS YOUR FRIENDS
I'LL MAKE SURE THAT THEY WON'T ASK YOU TO SPEAK AGAIN...
I APOLOGIZE FOR THEM
SHE'S SO NICE!
AOA

YOU ACCEPT MY APOLOGY?!
NOD
SHE REACTED TO WHAT MIN HEE SAID
IT'S STRANGE!
THANK YOU! YOU ARE SO NICE!

CLASS!
SEE YOU LATER, TEACHER!
BEAK SUN JONG!

Obiivious Love
HE'S HERE TO PICK HER UP AGAIN?

-NOD
GOOD BYE SUN JONG!
IS SHE YOUR FRIEND?
I DON'T KNOW. PROBABLY..
WHAT ARE YOU DOING?

LET ME CARRY YOUR BACK-PACK IT LOOKS HEAVY
WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER?
THIS BACK-PACK MAY BE HEAVIER THAN YOU
UHM
WHY DOES HE ONLY CARE ABOUT HER?
BEAK SUN JONG, ENJOY YOUR TIME WITH HIM NOW BECAUSE IT WON'T LAST LONG!

ARE YOU SLEEPING?
SNORE-
SNORE-
WHEN WILL YOU ACT LIKE A GIRL?

WHEN THE PERSON THAT LOVES ME APPEARS.
ARE YOU HALF-SLEEPING?
THAT DAY PROBABLY WON'T COME. I THINK I'LL HAVE TO DRINK MOGWA TEA ALONE FOR THE REST OF MY LIFE.
NOTHING IS THAT IMPOSSIBLE.
COULD YOU LOVE ME?
twitch
BRAKE
BRAKE

SEE?! IT'S IMPOSSIBLE!
IT'S NOT LIKE THAT.
BRAKE
TELL ME YOUR ANSWER
I WON'T ANSWER YOU.

I'LL SHOW YOU.
WHAT ARE YOU DOING?
I'M PROVING TO YOU THAT I LOVE YOU.

빡
OUCH
DON'T JOKE WITH ME!
MY NOSE... YOUR HEAD IS SO HARD.
PISSED OFF
YOU JERK!
I TOLD YOU BEFORE, I'M NOT JOKING AROUND

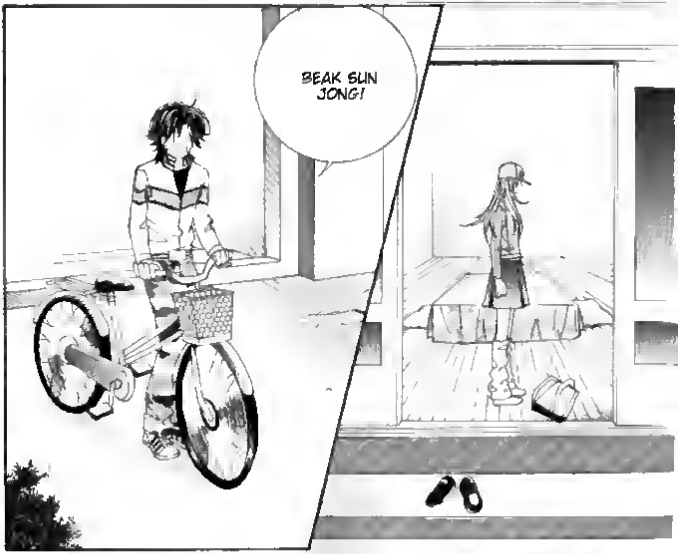
SO HOW DO YOU EXPLAIN YOUR BEHAVIOR JUST NOW?
THAT.. I..
OKAY, I GET IT! YOU DON'T NEED TO SAY ANYTHING!
!
크당!
IT'S PROBABLY BETTER IF I DON'T LISTEN TO YOU.
투다닥!

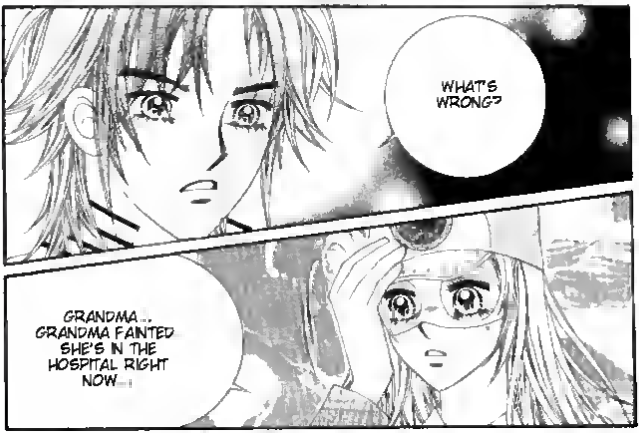
I LOOK AT YOU AS A GIRL, NOT A FRIEND BUT A GIRL!
HUH?!
BUT IT'S NOT LOVE YET...

BUT I LIKE YOU AND THAT'S THE TRUTH

DON'T RUN AWAY, BUT FACE ME!
TURN
I REALLY LIKE YOU.
WHAT?
I ALSO LIKE YOU, BUT IT'S NOT LOVE YET.
HA HA HA

IT'S NOT LOVE, SO DON'T KISS ME WHENEVER YOU WANT
I LOOK AT YOU AS A GIRL...
PERVERT!
HEY!
SHOUT
EVERYBODY! COME OVER HERE AND LOOK AT THE KISSING-MONSTER!
OH MY GOD! THIS GIRL...
RUN RUN RUN
THERE'S A PERVERT, A KISSING MONSTER...


BEAK SUN JONG!


WHAT'S WRONG?
GRANDMA.. GRANDMA FAINTED SHE'S IN THE HOSPITAL RIGHT NOW...!

CALM DOWN, SUN JONG!
TREMBLING
I NEED TO GO TO THE HOSPITAL NOW!
YOU CAN CALM DOWN NOW!
IT'S ANEMIA DON'T WORRY, SHE JUST NEEDS TO REST.
GRANDMA'S STRONG SHE'LL BE FINE.

GRANDMA!
MY SUN JONG! SORRY FOR SCARING YOU.
GRANDMA!
WAAAAA
DON'T CRY. I'LL LIVE WITH YOU FOR A 100 MORE YEARS.

00 HOTEL
MISS, YOU HAVE A CALL
HELLO?!
RISE UP
HOSPITAL?!
ANEMIA? ARE YOU SURE? SHE WOULDN'T FAINT JUST BECAUSE OF ANEMIA

GO HOME, SUN JONG.
NO! I'LL STAY HERE WITH YOU TODAY.
THE BED'S SMALL. THERE'S NO PLACE FOR YOU TO SLEEP
I NEED TO SLEEP NOW. GO HOME WITH MOO KAE
MOO KAE! PLEASE TAKE CARE OF SUN JONG FOR ME
GRANDMA!
PROMISE ME THAT YOU'LL GET BETTER.
I'LL TAKE CARE OF HER!
LET HER REST, SUN JONG.

뚜벅
뚜벅
LET'S GO!

MY JOB IS TO TAKE CARE OF YOU.
COME ON!

WHAT DO YOU WANNA SHOW ME?
AREN'T YOU CURIOUS ABOUT THE RECORDER?
DO YOU KNOW WHAT'LL HAPPEN IF I RETURN IT TO JUN MOK?
YOUR TRUE FACE WILL BE EXPOSED
THE PERSON THAT WROTE THE INSULT ABOUT JUN MOK ON THE SCHOOL YARD WAS YOU, RIGHT?
HOLD

YOU THOUGHT THAT JUNK MOK RESENTED THE "KIMBAP" GUY SO YOU HIT HIM, HOPING HE WOULD THINK THE "KIMBAP" GUY DID IT.
탁!
UNFORTUNATELY, YOU'RE WRONG! JUN MOK DOESN'T SUSPECT THAT GUY.
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...
YOU PRETENDED TO BE THE "KIMBAP" GUY AND SEND A LETTER TO JUN MOK.

THAT EVENING, IN THE PARKING LOT...
THAT GUY IS SO &%^&*. WE CAN'T FORGIVE HIM
How did you like my presents for you? If you have something to say, come to the restaurant to find me. Guess who I am ?
HE DOESN'T KNOW THAT HE'S DEAD.
LET'S GO FIND HIM!
I WON'T JUST LOOK THIS TIME!

DO YOU HAVE EVIDENCE?
FIRST, YOU WEREN'T IN CLASS 1ST PERIOD.
SECOND, WHEN PEOPLE WERE BUSY LOOKING FOR THE CULPRIT, YOU DIDN'T DO ANYTHING.
YOU CAN ASK THE JANITOR.
YOU...
HE SAW YOU IN THE SCHOOL YARD DURING 1ST PERIOD.

DON'T BE SCARED. JUN MOK DOESN'T SUSPECT YOU EITHER.
WHAT DO YOU WANT?
SMART BOY! I JUST WANT ONE THING.
JUST DON'T EVER THINK ABOUT THREATENING ME WITH THAT RECORDER.
BECAUSE WHAT EVER HAPPENS TO ME WILL HAPPEN TO YOU.

HERE'S THE RECORDER. LET'S WORK TOGETHER!
I DON'T NEED IT! IT CAN'T HURT ME.
I'LL HELP YOU..
FROM NOW ON, YOU'RE MY SERVANT!
JUST IMAGINE WHAT JUN MOK WOULD DO IF HE KNEW YOU KEPT THE RECORDER...

WHAT ARE YOU DOING TO DO NOW? CHANGE SCHOOLS? IT WON'T WORK WITH JUN MOK.
STUDY ABOARD? COULD YOUR PARENTS AFFORD THAT?
철피덕
FOLLOW ME! I'LL MAKE SURE THAT HE DOESN'T HURT YOU.
JUN MOK CAN'T DO ANYTHING TO ME.

부웅
끼익
끼익

꽉 붙
HOLD
WHERE IS THIS PLACE? IT'S SO SMALL AND DARK!
WHY AM I IN A BOX?
A DREAM?! BUT WHY I CAN'T MOVE?

BEAK SUN JONG!
I'M HELPING KEEP YOUR HEAD STILL.
AND YOU THOUGHT THAT I WOULD BE COMFORTABLE?!
GET YOUR HAND OFF MY HEAD!
AH!

OUCH! YOU BRAT!
YOUR HEAD KEPT TURNING AND IT IRRITATED ME.
PEOPLE USUALLY LEAN ON EACH OTHER'S SHOULDERS TO SLEEP!
OH MY GOD! THAT'S JUST FOR COUPLES!
YOU...!
WHY DIDN'T YOU TELL ME BEFORE?

I LOVE YOU!
I LOVE YOU!
I LOVE YOU THE MOST! ARE YOU SATISFIED NOW?

HOW ABOUT IT?
YOU...
KIDS NOWADAYS ARE SO BRAVE.
THEY CONFESS IN PUBLIC.
EVERYONE'S LAUGHING AT US NOW.
I WON'T LET YOU DRINK MOGWA TEA.

sun jong! you're walking too fast!
FURIOUS!
AW! YOU STOPPED!
GO AHEAD!
GIGGLE

RING RING
WHY ARE YOU CALL-ING ME?
What's wrong with you?
NOW YOU CAN START PREPARING TO TAKE SUN JONG IN WITH YOU.
DO YOU THINK 3 MONTHS IS ENOUGH?

IT'S SO QUIET.
WHY DOES THIS HOUSE FEEL SO BIG TODAY? IT'S SO EMPTY..

SUN JONG!
IT'S SO DARK...
I'LL TURN ON THE LIGHT.
FEEL BETTER?

GOOD NIGHT! SEE YOU TOMORROW.
WAIT! LET'S TALK ...
IT'S LATE NOW. I HAVE TO WAKE UP EARLY TOMORROW.
HOLD

SUN JONG ?!
GRANDMA! I FEEL EMPTY WITHOUT GRANDMA.

I DON'T WANNA BECOME AN ORPHAN.
GRANDMA WILL BE FINE
I'M SCARED. THE HOUSE IS SO DARK AND COLD.
I HATE THIS

LITTLE GIRL
...
I'LL STAY BY YOUR SIDE UNTIL YOU FEEL BETTER

!
SOBBING
SOBBING
SOBBING

IT'S OKAY NOW.

YESTERDAY, HE WAS SO WARM
WE'VE KISSED BEFORE
AH! I CAN'T LOOK AT HIM NOW

BE COURAG-
EOUS, SUN
JONG!
PEEK
It's not delicious,
but eat something
before you go to
school. I have to go
to work now

WHERE DID YOU GET IT FROM?
WRONG QUESTION! FIRST YOU HAVE TO ASK WHAT IS IT.
HOW DID YOU FEEL WHEN YOU SAW YOUR RECORDER?
I DON'T GET WHAT YOU'RE SAYING.

I NEED TO GO.
YOU WANTED TO TAKE ME DOWN WITH THIS LITTLE RECORDER?!
타!
TELL ME WHERE YOU GOT IT FROM.
LIAR!
IF I GOT IT FROM YOU, I WOULDN'T SHOW YOU THE RECORDER.
IT WAS IN MY BAG YESTERDAY. I DON'T KNOW WHO PUT IT THERE.

I LOSE. I'LL DO WHAT-EVER YOU WANT.
FORGET ABOUT THE RECORDER.
DEAL!
PLEASE BELIEVE IN ME ONE MORE TIME.
GOOD BOY!

HEY!
깜짝
GOOD MORNING!
멀뚱
YC
YC

SEE YOU LATER.
투다닥,,
퍼
억!

SHIT! WHY ARE YOU HERE?
GET OUT OF MY WAY!
APOLOGIZE!
타!
?!
WHO THE HECK ARE YOU?
IT DOESN'T MATTER. APOLOGIZE TO HER!

YOU SON OF A B****!
PUNCH
OUCH!
APOLOGIZE HUH?
KICK
WHO APOLOGIZES TO WHOM?

STUPID GUY!
꽈당!
WHAT'S GOING ON?
WHAT ARE YOU LOOKING AT?

LET'S GO!
꾹
꾹
YOU PSYCHO! IT'S ALL YOUR FAULT
꽈악
!

SFX OWWWW
BITE

IT HURTS! IT HURTS! I'M SORRY. LET ME GO.
OUCH! WHAT A DAY!

GO AHEAD! I'M STILL ALIVE
YC
IS HE REALLY OKAY?

I CAN'T LEAVE HIM LIKE THIS...
I TOLD YOU THAT I'M OKAY...
GOT IT!
SEE? I CAN STAND UP ALONE!
탁, 탁...

탁
PULL
당겨

I'M EMBARRASSED PLEASE FORGET ABOUT TODAY
I CAN'T UNDERSTAND HIM
FROM MOO KAE
I ALSO CAN'T UNDERSTAND YOU

HEY YOU! COME HERE.

DID MIN HEE TELL HIM ABOUT WHAT I DID?
YOUR FACE LOOKS SO DUMB
I HEARD THAT YOU CAUGHT THE GUY THAT WROTE ON THE GROUND YESTERDAY
?!
THE JANITOR TOLD ME THIS MORNING THAT THE CULPRIT SAW YOU, SO HE RAN AWAY.

HUH..?
...UHM
WILL THAT GUY COME BACK HERE AGAIN?
HE DOESN'T GO TO THIS SCHOOL.
WHO IS IT? I WON'T LET HIM GET AWAY THIS TIME

UHM... HE'S PLANNING TO DO SOMETHING AGAIN.
LEAVE THE REST FOR US.
탁
IS THAT OKAY JUN MOK?
HIS FACE LOOKS SO DUMB.
AND HE'S SHY LIKE A GIRL.
YOU'RE TOO NOISY!
oblivious love*

THIS IS A SERIOUS PROBLEM.
JUN MOK, I DON'T KNOW IF THAT GUY WOULD DO SOMETHING NEXT TIME.
GO AND FIND OUT WHAT HE'S PLANNING.
I DON'T KNOW WHAT HE LOOKS LIKE. FOLLOW ME.
IT'S ALMOST LUNCH TIME
LIFE IS NOT SO EASY.

RING
RING
LUNCH TIME!
THIS CLASS IS SO LONG.
MY BUTT FEELS NUMB.
WHAT'S TODAY LUNCH?

드르륵—
HE'S HERE
!!!
ARE YOU THAT HAPPY TO SEE ME?

뚜벅
뚜벅
불쑥
WOW! IT LOOKS YUMMY.
LET ME TASTE IT.

HEY, WHY ARE YOU SO MEAN? I JUST WANNA TASTE IT.
꽈악!
YOU SHOULD SHARE FOOD WITH OTHERS.
왜?
HEY!
YOU'RE SO STINGY

DON'T KEEP YOUR FOOD. LEARN HOW TO SHARE.
JUN MOK! CAN YOU STOP THIS?
DON'T BOTHER HER ANYMORE.

KEEP YOUR NOSE OUT OF MY BUSINESS.
LEAVE HER ALONE OR I'LL TELL THE TEACHER.
WOW! HOW COURAGEOUS!
JO MIN HEE, DID YOU FORGET YOUR GUTS AT HOME TODAY?
I'M NOT SCARED OF YOU

IS THAT SO?
확
YOUR PARENTS ARE RICH, SO THEY CAN BUY YOU NEW GUTS.
MONSTER!

I'LL SHOW YOU WHAT A MONSTER REALLY IS
I'M NOT SCARED OF YOU!
HOW DO YOU FEEL?

THIS IS JUST THE BEGINNING.
NOW IS THE REAL THING.
GO TO HELL!
콰콰콰
콰콰콰
콰콰콰
트르르..

PLEASE DON'T HURT HER!
엄청나~
er

PLEASE.. I BEG.. YOU..

YOU... ARE YOU EVEN HUMAN?

LET HER GO!
휘잉
휘잉
휘잉
SFX KICK

SFX OUCH

THIS IS WHY I'M GOING TO KILL A BUG LIKE YOU...
YOU...

STOP! DON'T KILL HIM!
!

MOO KAE.
SHIT! I'LL LET YOU GO THIS TIME!
FIGHTING CAN'T SOLVE ANYTHING.
THAT'S HOW I SOLVE MY PROBLEMS. I GUESS I'M NOT A GOOD GUY LIKE YOU THOUGHT.

DON'T CRY. I'LL PROTECT YOU.
MOO KAE, PLEASE HELP MIN HEE
?!

WHERE IS THE CLINIC?
FOLLOW ME!

DO YOU FEEL BETTER?
어머
YOU... YOU ARE TALKING TO ME...
꽉 악
THANK YOU.

I'M SO HAPPY THAT YOU'RE TALKING TO ME.
MIN HEE...
LET'S BE FRIENDS.
와
확
UHM!

tercre

CAFETERIA
HEY YOU GUYS!
WHAT'S UP?

"HANDSOME" BOY BROUGHT MIN HEE TO THE CLINIC
"HANDSOME" BOY?
THE CLINIC?
MIN HEE?
HER FOREHEAD IS HURT.
벌떡!
WHAT?
HEY! YOUR LUNCHES!

CLASS PRESIDENT!
BE QUIET!
SHHHH! BE QUIET!
WE'RE SORRY!
THIS IS NOT THE MARKET.

CLASS PRESIDENT!
THE NEWS CAME LATE, SO...
WHERE IS HE?
WHY DIDN'T YOU COME EARLIER?
DUNNO! THANKS TO HER...

WHEN WILL MIN HEE COME BACK?
SUN JONG!
THE CLASS PRESIDENT TOLD US EVERYTHING.
ARE YOU OKAY?
DID YOU GET HURT SOMEWHERE?

IF "HANDSOME" BOY DIDN'T COME, CLASS PRESIDENT MIGHT HAVE DIED.
JUN MOK IS SO VIOLENT
EVER SINCE HE CAME TO THIS SCHOOL, WE CAN NEVER LIVE PEACEFULLY.
I FEEL SORRY FOR MYSELF!
I DON'T KNOW IF I CAN LIVE UNTIL GRADUATION.
I'M SCARED!
ME TOO!
BUT WHERE IS THAT "MONSTER"?

또와 분식
Intercrew
띠딜
WELCOME!
DO YOU SELL SOJU?
Intercrew

SORRY BUT WE DON'T SELL SOJU. YOU CAN GO TO ANOTHER RESTAU-RANT.
I'M NOT AS BAD AS YOU THINK.
BAD PEOPLE NEVER THINK THEY'RE BAD.
DON'T JUDGE ME LIKE THAT.
A REAL MAN NEVER HITS A GIRL WITHOUT A REASON.
WHAT?
꽈앙

YOU'RE JUST LIKE A BUG.
I CAN'T UNDERSTAND YOU.
JO MIN HEE AND I..
I DON'T CARE ABOUT THE RELATIONSHIP BETWEEN YOU TWO.
I DON'T WANT TO BULLY BEAK SUN JONG.
WHAT ABOUT THE RELATION-SHIP BETWEEN YOU AND BEAK SUN JONG?

WHY DO I HAVE TO TELL YOU?
SO I CAN BE MORE CAREFUL.
SHE'S MY DESTINY.

I'M FINE. YOU DIDN'T NEED TO COME HERE.
I CAN HELP YOU WITH ANYTHING.
YOU FEEL SORRY FOR THIS OLD WOMEN WHO WILL SOON LEAVE THIS LIFE?!
DON'T TALK LIKE THAT, GRAND-MA
The First Day
HOW CAN YOU LEAVE YOUR PRECIOUS GRAND-DAUGHTER TO A WOLF LIKE ME?
I CAN'T LIVE MUCH LONGER

PLEASE HELP ME. THIS IS MY LAST REQUEST IN THIS WORLD.
I'VE LIVED LONG ENOUGH TO BE ABLE TO SEE WHO IS GOOD AND WHO IS BAD.
I CAN SEE THE TYPE OF PERSON YOU ARE BY LOOKING IN YOUR EYES.
I'M NOT THAT GOOD.
ercr

YOU DON'T BELIVE IN ME?! OR DID I HURT YOUR PRIDE?
GRANDMA, IT'S NOT LIKE THAT.
I'M REALLY SELFISH.
MOO KAE PLEASE HELP ME THIS TIME
GRAND-MA, I'LL DO IT.

RING~
REMEMBER, THE PROJECT IS DUE TOMORROW.
YA
-WN
STARE
STARTLE

SORRY ABOUT LAST TIME. I WON'T DO IT AGAIN.
?!
IS HIS BRAIN OKAY?
OH, I FORGOT..
DON'T GO NEAR MIN HEE
오싹-
WHAT DOES HE MEAN?

EVERYBODY! I NEED YOUR ATTENTION
SILENT-
I'M GOING TO TELL YOU ABOUT THE TRUE FACE OF THE PERSON THAT YOU CALL "CLASS PRESIDENT" JO MIN HEE
SHE'S A WITCH, A REAL WITCH

YOU CAN'T SEE THIS WITCH, RIGHT?
CAN YOU?
NO, WE CAN'T.
WELL DONE. STAY AWAY FROM THAT WITCH BECAUSE YOU CAN'T SEE HER. GOT IT?

I'M THE ONLY ONE CAN SEE THAT WITCH BECAUSE I HAVE MAGIC.
UNDERSTOOD?
WHY DOES HE HATE MIN HEE?
HE'S LIKE THE LORD OF THE CLASS.
HE'S SO WICKED.
SHHHH! DON'T SPEAK TOO LOUD
WHAT SHOULD WE DO?
JUST BE CAREFUL FROM NOW ON.

She's coming
SORRY BUT OUR LIVES ARE MORE IMPORTANT...
WHAT'S WRONG WITH ALL OF YOU?
SILENT

SIL-ENT
!
HEY GUYS.
I NEED TO PEE.
ME TOO. LET'S GO.
허다다다
SFX: HURRYING

SFX: IGNORE
WHY ARE YOU SO SILENT?
WHY ARE YOU IGNO-RING ME?
SILENT..

WHY? WHAT DID I DO?
MIN HEE. COME AND SIT NEXT TO ME.
WOULD YOU MIND CHANGING YOUR SEAT WITH HER?
OF COURSE I WANT TO CHANGE SEATS.
FOR REAL?
SHE'S SPEAK-ING?!

SUN JONG...
STARTING TODAY, I'LL BE YOUR FRIEND.
NO MATTER WHAT I SAID TO HER, SHE NEVER SPOKE.
HER VOICE IS SO CUTE.
SHE'S SMILING?!
NOW I'M CURIOUS ABOUT HER FACE

WHY IS IT SO NOISY?
.....
OH, THERE'S A CUTE LITTLE WITCH OVER HERE
WHAT CLASS DO YOU HAVE NEXT?
LITERATURE

JO MIN HEE. NOW YOU WANT TO DESTROY SUN JONG'S LFE LIKE YOU DESTROYED MINE?
I DON'T CARE WHAT HE SAYS
SUN JONG...

IMPUDICITY WITCH!
YOU SHOULD GO TO THE CLINIC.
BEAK SUN JONG, I ALREADY WARNED YOU.
묵시
.....
IGNORING ME?!
WHY DO YOU ONLY TALK TO THAT WITCH?
CHILDISH
I'LL HELP YOU

CAN YOU HEAR THE BELL?
WHAT'S WRONG WITH YOU TWO OVER THERE?
SHE'S MUTE AGAIN
PSYCHO GIRL
BE QUIET. CLASS IS STARTING NOW.

CLASS PRESIDENT, ARE YOU HURT SOMEWHERE?
YES PLEASE LET ME GO TO THE CLINIC.
OKAY EVERYONE ELSE OPEN YOUR BOOKS TO PAGE..
I FEEL DIZZY THANKS FOR HELPING ME
YOU'LL BE ALRIGHT

1-2
DO YOU KNOW WHAT HAPPENED TO CLASS PRESIDENT?
NOBODY KNOWS?!
YOU SHOULD TAKE CARE OF YOUR CLASS-MATES.
IF YOU HAVE TIME, GO AND VISIT HER.
...YES SIR...
SEE YOU LATER.
GOOD BYE TEACHER

I HOPE YOU'RE ABLE TO PROTECT YOUR DESTINY.

I'M SO TIRED. LET'S GO SOMEWHERE ELSE.
LET'S SKIP TODAY.

SUN JONG!

I NEED A FAVOR.
WHAT IS IT?
CAN YOU PROTECT MIN HEE?
.....
JUN MOK STARTED BULLYING HER RECENTLY.
DON'T MIND OTHER'S BUSINESS

SHE'S MY SECOND BEST FRIEND.
I'M GOING NOW.

드르륵
누구지?
WHO'S THAT?

I CAME HERE TO HELP YOU.

SPECIAL THANKS TO
TERESA_KATHERINE21
& AMBRA1984

PREVIEW FOR VOLUME 5

AS YOU READ AT THE END OF VOLUME 4, MOO KAE HAS AGREED TO HELP OUT MIN HEE. BUT WILL HE ACTUALLY FALL FOR HER AS THEY BEGIN SPENDING MORE TIME TOGETHER??

AND WHAT ABOUT SUN JONG?! IS THERE SOMEONE ELSE WHO HAS EYES ON HER??

WELL, I GUESS YOU'LL HAVE TO READ VOLUME 5 AND FIND OUT. ^.^

oblivious love*